

Lupperich, gouta Moa

Eine Erzählung von Rainhard Kaiser, Kaiserhammer

Oin Niklastooch kient va uns in Thöiastoi de Lupperich.

Mir gröißan va de Zei(t)lersbande hom doch oin koin Lupperich, suara Kinnakram, möiha glaabt. Im Gegntoal, mir hom uns scha draaf gfreid, döi vüln Lupperich ze erchern, döi oin dean Aoumbd aaf de Sraouß und in dean kloin Gaaßlern untawegs woarn. Ja dees woar a Gaudi. Sua vül Lupperich. Kloina und graouße, de oi haout a Schaoufffell droa ghat und de anna en brauna Mantl. Naou haoutsara welche ge(b)m miteran weißn Wattboart oda aa aas Flags. A Kian, en Steckn oda a

Wir wünschen allen unseren Lesern eine besinnliche Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr!

Rou(t)n homse alle ghat und en Sook, graouß oda kloa, vul oda laa.

Alle Mann va unnera Bande woarn oin dean Aoumbd scha aasgschwärmt. Wenn naou oina vo uns en Lupperich gseah haout, is pfiffm worn. Naou senn alle va de Bande dort hie und naou is laousganga. Alle senn im dean Lupperich imme tanzt, hom glacht

und gsch-

ria. Owa

sua gaoua nah zouhe haout sich doch koina traut. De oi oda anna Lupperich haout scha oftamal mit de Rou(t)n oda de Kian imsich gschlong. Sua ganz traut haout ma denn doch niat. Ma haout ja schließle niat gwißt wosa mit oin mecht, wenna oin dewischt. Iser naou inneren Haus vaschwundn, naou homa glauscht, wöia drinna poltert und schimpft. Mir woarn aa scha a recht schaounfraou wenn die kloin Kinna, döi ja nu oin sura Zeich glaa(b)m, tüchte grinna hom

Die Zeit zen hoimgöih is vülzoschnell daou gwesn. De Schoustakannes woar scha aaf sein Kanapee glegn und haout saa böihmischa Musik im Radio ghoicht. Saa Trina woar grod üwan zammraamma und wöi sa me gseah haout, is die Schimpfarei scha oaganga. Waale wieda die Schöllhousn nu oaghat ho und öizat die Knöi vul Dreeck und waschanooß woarn.

Naou dean Rüffla, dea wöi ma sua schäi sagt vo dean Aoua ei und van annern aassa is, ho(b) wa me grod mit aafs Kanappe aafezwängt, göiht denn niat oin de Haastüa und naou aam Haasplotz a Gschloch und

> Ratau oa? Mir wird ganz haß und gleidraaf eiskolt und es Blout bleibt stöih. Scha flöigt die Stubstüa aaf. A riesicher Lupperich stöiht im Tüarahma und kient bal niat duich. ...

... weiter auf Seite 15 ...



und mit zittricha Stimm ihr

Sprüchl aafgsagt hom. Des

THEMEN

Grenzenlos (Seite 2+3)
Jahresrückblick

Vielseitig (Seite 4)
Besinnliche Stunde

Kompetent (Seite 5)
Neueröffnung

Unterhaltsam (Seite 6) Wein8erl Show

Attraktiv (Seite 11)

Burgweihnacht

Närrisch (Seite 12) Christa I. und Stefan II.

Besinnlich (Seite 13)

21. Weihnachtsmarkt Caritativ (Seite 14)

Unterstützung für "Tafel"
Aktiv (Seite 15)

Landweihnacht

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Mittwoch, 13.JAN

Jahresrückblick 2009

der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V.

In den folgenden Zeilen ziehen wir eine kurze Bilanz, was im Jahr 2009 in der Brücken-Allianz so alles passiert ist:

Die Arbeitskreismitglieder der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. haben ja bereits im Herbst 2008 signalisiert, dass sie motiviert sind und ab dem Jahr 2009 das nunmehr weiterbestehende Regionalmanagement wieder tatkräftig unterstützen möchten. So ist es dann auch gekommen. Zuerst wurde aus den vier Arbeitskreisen Image, Natur/Tourismus, Wirtschaft und Jugend nun ein gemeinsamer "Allianz-Arbeitskreis" macht, der sich ca. alle 6 - 8 Wochen immer in einer anderen Allianzgemeinde trifft.

Ein großes Projekt des Arbeitskreises in diesem Jahr waren die "Spiele ohne

Grenzen" (ehemals Gaudi-Spiele), welche erstmals im Rahmen des Ferienprogramms für Kinder durchgeführt wurden. Weit über 30 Kinder aus allen Gemeinden der Allianz nahmen an den Spielen teil, bei welchen sich die Kids in verschiedenen Disziplinen beweisen mussten und für die es dann von verschiedenen Firmen gesponserte Preise gab. Der Allianz-Arbeitskreis hat - gemeinsam mit Sabine Rögner vom Regionalmanagement - nicht nur die "Spiele ohne Grenzen" organisiert, sondern auch noch an weiteren Projekten gearbeitet, wie z.B. Einheitliche Ortseingangsschilder, Firmenbesichtigungen, Hotel- und Gaststättenführer, Präsentation der Brücken-Allianz auf verschiedenen Ausstellungen und Messen und vieles mehr.



.. RAUSCH

Baustoffe - Futtermittel - Gartenbedarf

- Weihnachtsbaumverkauf
- Vogelhäuschen und -futter
- Schneeschieber
- Günstige Abverkaufspreise wegen Umzug!! Alu-Leitern, Torfmull, Blumenerde, Sommerartikel u.v.m

Tel. (09235) 1300 - Marktplatz 12 - 95199 Thierstein



Lassen Sie sich von einer guten Beratung und einem kostenlosen Angebot überzeugen.

95659 Arzberg - Tel. 0 92 33 / 46 55



Wie bereits in den vergangenen Jahren nahm die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. auch in diesem Jahr wieder am "Tag der Demokratie" in Wunsiedel mit einem Informationsstand teil. Ebenfalls präsentierte sie sich bei den "Fichtelgebirgstagen 2009" in Wunsiedel, welche dieses Jahr zum ersten Mal stattfanden.

Enger Kontakt besteht auch mit den tschechischen Kooperationspartnern der Brücken-Allianz, so waren dieses Jahr die Allianzbürgermeister bei einem Konzert in der Kirche von Po-

Vorrat reicht

mezí nad Ohrí und beim Deutsch-Tschechischen Freundschaftsfest in Libá.

Zukünftig wird ebenso eine Kooperation mit der Marktgemeinde Konnersreuth angestrebt. Erst vor kurzem besuchte Arzbergs Bürgermeister und gleichzeitig 1. Vorsitzender der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. Stefan Göcking zusammen mit Sabine Rögner vom Regionalmanagement eine Marktratssitzung in Konnersreuth, in der er der Marktgemeinde eine Mitgliedschaft als Kooperationspartner in der Brücken-Allianz anbot. Die Markträte



GRENZENLOS





zeigten großes Interesse daran und werden in einer der nächsten Sitzungen darüber entscheiden.

Des Weiteren begleitete die Brücken-Allianz natürlich auch die auf den Weg gebrachten grenzüberschreitenden Großprojekte, den Radweg auf der ehemaligen Bahntrasse Wunsiedel - Thiersheim - Selb - Asch und das Tourismuskonzept Hohenberg/Libá genannt "SprudeIndes Egerland". Regelmäßige Treffen finden auch zwischen Schirnding und Pomezí nad Ohrí statt, woraus sich auch zukünftige grenzüberschreitende Projekte entwickeln könnten.

Eine gemeinsame "Technische Marketingstudie der Fließgewässer und Wasserflächen im grenzüberschreitenden Gebiet Tschechien-Bavern" wurde erstellt.

Neben den weiteren anfallenden Büroarbeiten, wie z.B. diverse Abrechnungen usw. unterstützt das Regionalmanagement den "Bürgerboten" mit Berichten und Informationen. Zehn Mal pro Jahr erscheint Mitteilungsblatt der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und wir können stolz darauf sein, dass wir bereits Mitte des Jahres 2009 schon die 50. Ausgabe herausgegeben haben.

Wie jedes Jahr wurden auch wieder die "Zug-Touren" - ausgearbeitet von Dieter Heilmann, umgesetzt von Sabine Rögner - herausgebracht.

Eine gemeinsame Aktion aller Bauhöfe der Brücken-Allianz fand statt. Hierbei wurden die Kirchweihstände der Stadt Arzberg, welche auch immer an die anderen Allianzgemeinden ausgeliehen werden, gemeinsam wieder hergerichtet und repariert.

Von vielen weiteren Proiekten der Allianz wäre nun noch zu nennen, dass sie sich im Schuljahr 2009/2010 wieder an der "Vertieften Berufsorientierung" der Hauptschule Arzberg beteiligt.

Weiter gearbeitet werden soll im kommenden Jahr auch wieder im Bereich Energie und die Oberfränkischen Malertage 2010 in Arzberg, durchgeführt von der Brücken-Allianz, stehen



Ein friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr wünschen wir allen Kunden und Freunden unseres Hauses. Blumen Weiß Inh. Martin Weiß Gärtnerei & Blumengeschäft

KLEINANZEIGEN

Sechsämterstr. 9 | 95199 Thierstein Tel. 0 92 35 - 3 83

STELLENANGEBOT ...

HappyHour Berater/in

Nebenverdienst ca. EUR 18,-/Std. Firmenwagen möglich. Unverb.Info: Tel. 09231/660773

Zu VERKAUFEN ...

Teile für Golf II

z.B. 4x WR 175/70R13, 4x Alu 14", 1x Stoßstange hinten, Dkl. Rückleuchten und andere diverse Teile, Preis VB Tel. 09233/3172

Ihre Kleinanzeige

Einfach für EUR 4,95 bestellen: www.buergerbote.de Sie erreichen direkt 7.500 Haushalte über kostenfreie Verteilung

Ihre Familienanzeige - gratis!



Gaststätte "Zur Krone"

Pächterin Petra Burkhardt Haingasse 12, 95659 Arzberg Seußen Tel. 09233/2207 oder 09231/63964 priv.

Vom 24.12. - 30.12. geschlossen

SILVESTER-PARTY

31. Dezember 2009 Jeder Schnaps nur € 1.30 Gulaschsuppe gibt's gratis

STÄRKE TRINKEN 06. Januar 2010

Zoigl vom Fass nur € 1.80 Schnitzel mit Kartoffelsalat nur € 5.80

Um Voranmeldung wird gebeten! Auf Ihren Besuch freut sich das Krone-Team! www.zur-krone-seussen.de

Autoservice Kammermühle RT BAUER FREIE WERKSTATT Mit uns fahren Sie gut und günstig!

Viele Wege führen zum TÜV ...

... einer davon

führt zu uns!

Reparatur aller Fabrikate

HU* / AU

Reifen-Service

Inspektion

Klima-Service

Unfallinstandsetzung

Waschstraße

ISA-Tanken

An der Kammermühle 1 • 95659 Arzberg • Tel. 09233-1588

" ... in und göih, eiwärts!"

Besinnliche Stunde

mit "Vielsaitig" und Reinhard Kaiser

Am Sonntag, den vierten Advent findet in der Katholischen Pfarrkirche "Maria Himmelfahrt" in Thiersheim eine besinnliche Stunde mit der Saitenmusikgruppe "Vielsaitig" und Geschichten und Gedichten aus der Weihnachtszeit, vorgetragen in unserer Mundart von Reinhard Kaiser, statt.

"Vielsaitig" musiziert seit Ende 2005.

Ihre Musik kommt aus allen Himmelsrichtungen und soll auch Musikliebhaber in alse len Himmelsrichtungen ansprechen, welche sich für anspruchsvolle, traditionelle Saitenmusik jeglicher Art (Festlichkeiten in der Kirche oder privat) begeistern können.

Natürlich liegt Ihnen gerade die "staade Zeit" vor und um Weihnachten am Herzen, eignen sich die von ihnen gespielten Saiteninstrumente besonders die Melodien dieser Zeit uns nahe zu bringen.

Brigitte Schmutzler

Vor mehr als zehn Jahren bekam sie von ihrem Mann ihre alte, jetzt aber neu restaurierte Zither, als Geburtstagsgeschenk. Nachdem sie als Kind schon über mehrere Jahre Unterricht hatte versuchte sie es jetzt noch einmal, mit wachsender Begeisterung.

Isolde Braun

Aus einem Kinderwunsch wurde bei einem Österreichurlaub Wirklichkeit. Nach



fleißigen Übungsstunden mit der Zither spielt sie im Duo mit Brigitte und in der Gruppe "Vielsaitig" was viel Spaß macht.

Katja Fuchs

Nach einer aktiven Zeit im Posaunenchor, fand sie während ihres Erziehungsurlaub die Zeit sich mit einer Gitarre anzufreunden. Dieses Instrument faszinierte sie und da das Musizieren in der Gruppe bekanntlich am schönsten ist ist sie nun bei "Vielsaitig" dabei.

Robert Eckert

Seit über vierzig Jahren macht er Musik. Zwanzig Jahre in Ungarn wo er ungarische Volksmusik gelernt und gespielt hat. Hier in seiner neuen Heimat, hat er die Bayerische Volksmusik kennen und lieben gelernt, die er nun in der Gruppe in all seiner musikalischen Kreativität mit Spaß und Freude auslebt.



Physiotherapie und Fitness-Studio

Neueröffnung

Anja Langer und ihr Team in größeren Räumen



Das Team der Physiotherapie Anja Langer hat mit einer Einweihung am 30.10.2009 ihrer Kundschaft das neu eröffnete Fitness-Studio und die neuen Praxisräume präsentiert.

Die Eröffnung war ein voller Erfolg und wurde sehr gut besucht. Mit einem Rundgang in den Räumlichkeiten und einem kleiner Sektempfang mit reichhaltigem Imbiss wurde die Kundschaft verwöhnt. Ein Umzug war nötig gewesen, da im alten Obiekt der

Barbara-Feier



mit dem "Lebendigen Adventskalender" in der Informationsstelle für Bergbau und Geologie Zeche "Kleiner Johannes" am Freitag, 04.12., ab 18 Uhr mit Altbürgermeister Winfried Geppert und musikalischer Umrahmung von Dieter Schramm. Bewirtung mit Glühwein und Gebäck. Der Raum wird beheizt.

Platz für die dringend benötigten Geräte fehlte und ein Umbau dort nicht möglich war. Im neuen Objekt in der Nikolaus-Unruh-Straße 8 (ehem. EGA-Schuhfabrik) steht eine ausreichende Fläche zur Verfügung. Es wurden neuen Praxisräume, Dusch-und Umkleideräume gestaltet und ein neuer Fitnesstrakt eröffnet. Zusätzliche Unterstützung beim Umbau der Räume erhielt das Team vom Vermieter des Objekts.

Die Praxis der Physiotherapie Anja Langer besteht bereits seit 2 Jahren in Arzberg und hat bereits einen festen Kundenstamm. In einer freundlichen und geborgenen Atmosphäre erfahren die Patienten die therapeutische Behandlung akuter und chronischer Beschwerden.

Die Physiotherapeuten sind spezialisiert auf verschiedene Massagentechniken, Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Manuelle Lymphdrainagen um nur einige der Angebote zu nennen.

Jetzt kann auch eine gerätegestützte Krankengymnastik durch die neuen Geräte angeBVF2 /

Andreas Übler



Heideweg 3, OT Neuhaus 95691 Hohenberg / Eger eMail: sachverstaendiger1@mac.com

Mobil, 0151-15688673

boten werden. Die Patienten haben somit die Möglichkeit nach Operationen ein Muskelaufbautraining, sowie eine Gleichgewichts-und Koordinationsschulung mit therapeutischer Betreuung zu absolvieren um somit schneller ihr Genesungsziel zu erreichen.

Außerhalb der Physiotherapiezeiten kann jeder das Ambiente des neuen Fitness-Studios zum Aufbau und zur Kräftigung seiner Muskulatur nutzen. Gleichzeitig können sich die Besucher ein Koor-



dinations- und Ausdauertraining zusammen stellen, um ihre körperliche Fitness zu stärken. Preise und Öffnungszeiten können Sie in unseren Praxisräumen erfahren.

Ab Januar laufen auch wieder neue Kurse wie Rückenschule, Wirbelsäulengymnastik, "Rücken-Fit", Kinderrückenschule an. Die verschieden Kurse werden auch von den Krankenkassen unterstützt und bezuschusst. Infos dazu in unserer Praxis erhältlich.

Auf einen Besuch freut sich recht herzlich das Team der Physiotherapie Anja Langer.

Arbeitskreis tagt

Die nächste Allianz-Arbeitskreis-Sitzung wurde verschoben auf:

Dienstag, 01. Dezember 19.00 Uhr Gasthaus "Weißes Ross", Thiersheim.





Druckerei Bauernfeind

Herrenleithengasse 21

95659 Arzberg

Telefon (0 92 33) 88 03

Telefax (0 92 33) 36 66

Geschäftsdrucksachen

Broschüren

Prospekte



Die vier Waisen aus dem Alpenvorland

Die Wein8erl Show

am 06. Dezember in der Arzberger Bergbräu



Was ist Weihnachten anderes als das, was es jedem einzelnen von uns bedeutet?

Unter diesem kryptischen Leitsatz beleuchten "die 4 Weissen aus dem Alpenvorland" das wohl bedeutendste sowohl christliche als auch kommerzielle Fest mit zeitweise recht respektlosem Schein.

Während Ninos kindheitsbedingte Weihnachtsallergie sich zur handfesten Psychose ausweitet, findet der Dichter Wilfried Weihnachten so richtig toll, schließlich darf er endlich seine Gedichte vorlesen und dazu mit Klaus, dem Bass-Bi-

schof, ein Mess-Wein-8erl trinken.

Dass man Heinz die ganze Show über eigentlich nicht sieht, weil er hinter einem (Gott sei Dank imaginären) Christbaum plaziert sitzt, stört genausowenig wie die Tatsache, dass sich Klaus (leider vergeblich) als Sopran versucht.

Doch damit wurde schon fast zu viel verraten. Dass die vier 4xangler wieder zwitschern wie die heiligen vier Weihnachts-Zaunkönige darf ohnehin als gegeben erachtet werden.

Christkind, Hase, Weihnachtsmann, schau'n sich gern den 4xang an!

Die Thiersteiner Theatergruppen präsentieren

"Die Katz muss weg"

Ein Schwank in drei Akten von Ulla Kling Gespielt von der Theatergruppe des Zentralverein Thierstein

Premiere: 26. Dezember 2009, 20 Uhr, Zentralhalle 2. Aufführung: 08. Januar 2010, 20 Uhr, Zentralhalle

Einlass jeweils ab 19 Uhr

Kartenvorverkauf in der Gaststätte Zentralhalle

"Alles bestens geregelt"

Ein Schwank in drei Akten von Bernd Gombold Gespielt von der Theatergruppe des TV Thierstein 1861

Premiere: 25. Dezember 2009, 20 Uhr, Turnhalle 2. Aufführung: 02. Januar 2010, 20 Uhr, Turnhalle 3. Aufführung: 05. Januar 2010, 20 Uhr, Turnhalle

Einlass jeweils ab 19.00 Uhr

Kartenvorverkauf am 11. und 18. Dezember 2009 jeweils von 19.00 bis 20.00 Uhr im "Gasthaus zur Burg"

Frisch aus eigener Schlachtung Fleisch direkt vom Bauernhof

03. Dezember - 05. Dezember Eisbein 1 kg 4.40 € Rinderbraten von besten Stücken 1 kg 8.10 € Rollbraten vom Schwein 1 kg 6.10 € Geschnetzeltes verschieden gewürzt 1 kg 7.80 € Lyoner mit Phosphat 100 g -.85 € **Polnische** 100 g -.89 €

10. Dezember - 12. Dezember			
Gulasch	gemischt	1 kg	7,10€
Krenfleisch		1 kg	7,10€
Schweinebraten		1 kg	6,10€
Kotelett	mit Knochen	1 kg	6,10€
Schinkenwurst	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Mettwurst		100 g	-,65 €

17. Dezember - 1	9. Dezember		
Bauchfleisch	mager	1 kg	4,60 €
Sauerbraten		1 kg	8,10€
Schäufele		1 kg	5,50 €
Kassler	mit Knochen	1 kg	6,10€
Eierwurst	mit Phosphat	100 g	-,85 €
Knacker	mit Phosphat	100 g	-,69 €

21. Dezember - 24. D	ezember		
Beinscheiben		1 kg	5,70 €
Rinderschmorbraten		1 kg	8,10€
Krustenbraten		1 kg	6,10€
Schnitzel	vom Schwein	1 kg	7,80 €
Bierschinken	mit Phosphat	100 g	-,89 €
Käseknacker	mit Phosphat	100 g	-,89 €

28. Dezember - 02. Januar Rindergulasch 7.90 € 1 kg Kammbraten 1 kg 7.80 € vom Schwein Schmetterlingssteaks 7.80 € 1 kg Kleinfleisch 1 kg -.30 € Hähnchenkeulen 1 kg 3.60 € Gelbwurst 100 g -.85 € mit Phosphat **Fleischwurst** 100 g -.69 € mit Phosphat



Ihre Fleischer - Fachgeschäfte

Müssel Christian Arzberg, Wilhelmstraße

Rieß Helmut Seußen, Haingasse

Scherer Heinrich Schlottenhof, Schachter Straße

Arzberg, Bauernfeindstraße

Welzel Hans Arzberg, Rathausstraße Thiersheim, Hauptstraße



troberg

Weihnachtsbasteln der Fliegenpilze Mi., 02.12. 15:00 - Kath. Jugendheim UPW-Stammtisch, 20:00 - Alte Hufschmiede 03.12. Spielenachmittag und Weihnachtskaffee Do., 14:00 - Clubraum der Alten Schule AWO Arzberg/Schirnding

Fr., 04.12. Barbarafeier uund Lebendiger Adventskalender 18:00 - Altes Bergwerkwerk "Kleiner Johannes" Arbeitskreis Bergwerk

Preisskat, 19:15 - Kath. Vereinshaus

1. Skatclub Arzberg 1983

Adventsfeier, 19:30 - Schützenheim Siedlergemeinschaft Arzberg

Weihnachtsfeier 20:00 - TSV Sportgaststätte Röthenbach TSV Arzberg-Röthenbach

Sa., 05.12. Weihnachtsfeier

Freiwillige Feuerwehr Seußen

Nikolaus-Skatturnier, 13:00 - Kath. Vereinshaus 1. Skatclub Arzberg 1983

Adventsfeier 14:00 - Kath. Vereinshaus Soldatenkameradschaft Arzberg

Nikolausmarkt, 17:00 - Dorfplatz Röthenbach Dorfgemeinschaft Röthenbach

Preisrommee, 19:30 - Kath. Vereinshaus 1. Skatclub Arzberg 1983

Die kloina Sachn. die Weihnachtn erscht schee mach'n - 4 - die gibt's bei uns Kerzn, Figürla, Düfte, Sternla, Teelichtla, nette Gschenk-Ideen, Weihnachtskartn ... und viel mehra Kirchgasse 1, 95659 Arzberg

So.,	06.12.	Adventsfeier Kita Marienheim
	-	Adventsfeier, 14:00 - Pferdestall der Bergbräu
	_	Verein der Garten- u. Blumenfreunde Arzberg Weihnachtsfeier, 17:00 - TSV-Heim Röthenbach
		Chorgemeinschaft Harmonie und Fröhlichkeit
	-	Wein8erl - Show Musikalisches Kabarett mit Vierxang
		19:00 - Festsaal der Bergbräu
Fr.,	11.12.	
		19:00 - TSV Sportgaststätte Röthenbach TSV Arzberg-Röthenbach
Sa.,	12.12.	Weihnachtsfeier, TSV Seußen
	-	Kinder-Weihnachtsfeier
So.,	13.12.	14:30 - TSV Arzberg-Röthenbach Senioren-Weihnachtsfeier
		14:30 - TSV Sportgaststätte Röthenbach
Мо.,	14 12	TSV Arzberg-Röthenbach Weihnachtskonzert
1410.,	11.12.	19:00 - Aula der Maxvon-Bauerfeind-Schule
		Sing- und Musikschule Arzberg



THENBAC

- Energiesparfenster
- Aluminiumhaustüren
- Ausstellungsmarkisen zu Sonderpreisen

Rollladenkastensanierung vom Fachmann

Konnersreuth, Tel. 09632-923100

Gute und bürgerliche Küche für den besonderen Genuß! Röthenbach

Mittagstisch, ab 14 Uhr geschlossen 26.12. Mittagstisch, Kaffee und Kuchen, Abendkarte

Benefiz-Dart-Turnier zugunsten der Arzberger Tafel 27.12. Mittagstisch, Kaffee und Kuchen, Abendkarte, Stammtisch

31.12. "Candle Light Dinner", ab 18.00 Uhr mit feinen Speisen auf unserer Extrakarte - Bitte reservieren!

01.01. Mittag geschlossen - geöffnet ab 16 Uhr

06.01. "Stärke trinken" und Kronfleischessen

Am 24.12. geschlossen! Von 08. - 21.01. Betriebsurlaub!

Wir wünschen unseren Gästen und Mitgliedern schöne Weihnachten, alles Gute im neuen Jahr und vielen Dank für die Treue!

Öffnungszeiten: Mo - Sa.: 11 - 24 Uhr So.: 9 - 24 Uhr, Do. geschlos Im Winkel 9, 95659 Arzberg - Röthenbach, Tel. 09233 - 8845 Auf Ihren Besuch freut sich Ingo und sein Team!

Mi., 16.12. Lebendiger Adventskalender, 18:00 - Siedlerheim Siedlergemeinschaft Arzberg

Fr., 18.12. Adventsfeier

Kgl. priv. Schützengesellschaft Arzberg Sa., 19.12. Weihnachtsfeier

Sängervereinigung Seußen Weihnachtsfeier, 19:30 - Kath. Vereinshaus 1. Skatclub Arzberg 1983

So., 20.12. Adventliches Singen 17:00 - Evang. Kirche Arzberg, VHS

Mo., 28.12. Vorstandssitzung 19:00 - TSV Sportgaststätte Röthenbach

TSV Arzberg-Röthenbach Treffen aller Vereine zur Silvesterfeier Do., 31.12. Dorfplatz Seußen, Seußener Vereine

So., 03.01. Neujahrskonzert der Marktredwitzer Blasmusik

Pausenhalle der Schule.

Kleine Bühne Fichtelgebirge So., 10.01. "Der Hexenschuss" - Theater Festsaal der Bergbräu, 17 Uhr

Sa., Faschingsball der KAB Kath. Vereinshaus, 20 Uhr

Weitere Termine für Januar 2010 waren bis zur Drucklegung noch nicht gemeldet.





Höchstädt

ATV Höchstädt Mi.. 02.12.

Monatssitzung/"Schloßhügel"

Sa., 05.12. FFW Höchstädt

Nikolausfeier im Gerätehaus

VER Fanclub, Hauptversammlung

So.. 06.12. Gemeinde Höchstädt

Landweihnacht



Malermeister Gerhard Gewinner

Fachbetrieb der Maler- & Lackiererinnung

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und ein gesegnetes neues Jahr.

95707 Thiersheim, Tel. 09235/968581, Fax -82 E-Mail: MalermeisterGewinner@t-online.de

Di., 08.12. Ev. Kirchengemeinde

Seniorenkreis

Mi.. 09.12. PLL - Freie Wähler

Bürgerstammtisch/"Schloßhügel" Funkerstammtisch, Schloßhügel

11.12. Fr., TG Höchstädt, Weihnachtsfeier Sa.. 12.12.



Metzgerei



Eigene Schlachtung & Produktion Partyservice & Catering



Die Metzgerei, die von A-Z alles für Sie hat.

Besuchen Sie uns auch auf der Höchstädter Landweihnacht!

Jahnstraße 36 95100 Selb

TO 92 87-83 87 **5** 0 92 87-8 77 53 0171-531 25 53 0160-421 89 02

So.. Ev. Kirchengemeinde, Kinderabenteuerland

ATV Höchstädt, Weihnachtsfeier Junioren

Berggaststätte "Schloßhügel"

Gemeinderatsitzung, Rathaus Höchstädt Do., 17.12.

Ev. Kirchengemeinde, Jugendtreff

ATV Höchstädt 19.12. Sa.,

Weihnachtsfeier Erwachsene

So., 20.12. ATV Höchstädt

Internationaler Frühschoppen

Sa.. 26.12. ATV Höchstädt

Preisschafkopf/"Schloßhügel"

Weitere Termine für Januar 2010 waren bis zur Drucklegung noch nicht gemeldet.

Hutzaaoum(b)d

im VHS-Raum der Volksschule Thierstein.

Der Arbeitskreis Heimatforschung lädt zu einem gemütlichen, geselligen Abend ein,

am Montag, den 28. Dezember 2009, um 19.00 Uhr

Mit einer deftigen Brotzeit, Musik und natürlich mit der schon traditionellen

Chriskin(d)lba(u)mvalaousing

(Christbaumverlosung)



Hohenberg

Di., 01.12. Kath. Kirche: Frauenkreistreffen, 19.00 Uhr

FGV: Stammtisch, Gasthaus "Egertal"

02.12. CSU: Monatsrunde Mi., 19.30 Uhr Gasthof "Ritterschänke"

04.12. Ev. Kirche: Nikolausfeier Elisabeth-Kinderhaus Fr.,

Hohenberger Burgweihnacht Sa., 05.12. FC+MGV: Weihnachtsfeier

FC-Heim "Haidhölzl"

06.12. Grün-Weiß: Weihnachtsfeier So., Orgelbauverein: Nikolauskonzert

Di., 08.12. SPD: Jahresabschlussfeier

Gasthof "Zur Burg", 18.00 Uhr Kath. Kirche: Seniorenkreis Adventfeier

Ev. Kirche: Mitarbeiter-Weihnachtsfeier Mi., 09.12.

Ev. Kirche: Seniorenadventsfeier Do., 10.12.

Physiotherapie & Fitness anger

Anja Langer

Nikolaus-Unruh-Str. 8 95659 Arzberg

Tel. 09233 / 77 59 659



Ab November auch Gerätetraining

Sa., FGV: Abschlußfahrt nach Zwickau, Morgenröthe 12.12.

FFW Hbg.: Weihnachtsfeier, 19.00 Uhr

FFW Nhs.: 5. Dorfweihnacht 16.00 Uhr Kriegerdenkmal

Ev. Kirche: Freunde der dt-cz Verständigung

Grenzweihnacht

VdK: Weihnachtsfeier So., 13.12.

15.00 Uhr Gasthaus "Ritterschänke"

Kath. Kirche: Frauenkreistreffen, 19.00 Uhr Di., 15.12.

GRENZMUSEUM SCHIRNDING



Sonderausstellung zur Grenzöffnung 1989:

"Grenze zum Ostblock

- BRD/CZ, BRD/DDR, Grenzsperranlagen, Grenzorgane - " Teil 2: 04. September 2009 - 31. Januar 2010

Grenzmuseum, Egerstraße 53, 95706 Schirnding Anmeldung bei Joachim Baschwitz, Tel. 09233/5103 und Michael Wilhelm, Tel. 09632/1607.

19.12. Siedlerbund: Weihnachtsfeier

Sa., Musikschule: Weihnachtskonzert So., 20.12.

Gemeindehalle Schirnding

ev. Kirche: Weihnachtsfeier Elisabeth-Kinderhaus Di., 22.12. mit Krippenspiel in der St. Elisabeth-Kirche

KTZV: Grenzüberschreitende Kleintierschau - 10.01. in der Turnhalle

Weitere Termine für Januar 2010 waren bis zur Drucklegung noch nicht gemeldet.



Schirnding

Di.,	01.12.	Kath. Kirche: Frauenkreistreffen, 19.00 Uhr
Sa.,	05.12.	FGV: Weihnachtsfeier im Gasthaus Singer
		17.00 Uhr
So.,	06.12.	BRK Sozialdienst
		Weihnachtsfeier für ältere Mitbürger
		14.00 Uhr ev. Gemeindesaal
Di	08 12	Kath Kirche: Seniorenkreis Adventsfeier



Richard Leupold Thiersheimer Str. 1 95199 Thierstein

Tel. 09235 / 9 65 65

Beratung und Service vom Meisterbetrieb

Eine gute Elektroplanung spart Geld und schafft Sicherheit.

Sa.,	12.12.	SL: Weihnachtsfeier
		14.00 Uhr kath. Pfarrheim
	12.12.	KGZV: Kreisgeflügelschau des KV Fichtelgebirge
	- 13.12.	in der Ausstellungshalle am Oberen Rennweg
So.,	13.12.	SL: Löichtlstund
		Kath. Kirche, 17 Uhr
Di.,	15.12.	Kath. Kirche: Frauenkreistreffen, 19.00 Uhr
Fr.,	18.12.	VdK: Weihnachtsfeier
		14.30 Uhr TSV-Heim
00	10.10	CC, Weibnechtofoier

Sa., 19.12. SG: Weihnachtsfeier FC: Weihnachtsfeier

So., 20.12. Musikschule: Weihnachtskonzert Gemeindehalle Schirnding

Weitere Termine für Januar 2010 waren bis zur Drucklegung noch nicht gemeldet.

Schlosskonzerte Fockenfeld



Sonntag, 20. Dezember, 17 Uhr

202. Schlosskonzert

Weihnachtskonzert in der Kapelle

Ensemble Kreuzer, Weiden

Das Ensemble Kreuzer, das im Jahr 2007 sein 10jähriges Bestehen feiern konnte, ging im Frühjahr 1997 aus Schülerinnen der Gesangsklasse Brigitte Kreuzer, einer Musikpädagogin, die in Weiden lebt, hervor. Zusammen mit ihrem Mann, dem Diplomkirchenmusiker Alfred Kreuzer, prägte sie den musikalischen Charakter des Ensembles. Heute umfasst das Ensemble 35 Sängerinnen, die alle aus der nördlichen Oberpfalz

Mit seinen Konzerten nimmt das Ensemble Kreuzer einen festen Platz im Konzertgeschehen der Region ein. Regelmäßig finden Konzerte zur Weihnachtszeit, Passionszeit und im Marienmonat Mai, oftmals im Rahmen der Schlosskonzerte Fockenfeld, statt. Weitere Auftritte gab es im Kloster Speinshart, in der Kappelkirche bei Waldsassen, in Mitterteich, Konnersreuth, Fuchsmühl, Waldsassen, Tirschenreuth, Marktredwitz, Waldershof, Leuchtenberg und Grafenwöhr. Der Chor tritt sowohl "a-capella" als auch mit verschiedensten Instrumentalbesetzungen auf. Zu seiner Konzertliteratur gehören die Gattungen Kirchenmusik, Volksliedgut, Gospelgesang, Musical und Operette.

Im Jahr 2005 wurde das Ensemble Kreuzer mit dem Kulturpreis des Bezirks Oberpfalz ausgezeichnet.



Thiersheim

So.,	06.12.	Evang. Kirchengemeinde: Seniorenabendmahl
		Evang. Gemeindesaal, 14.00 Uhr
Мо.,	07.12.	FGV Thiersheim: Fotogruppe, 19.30 Uhr
	-	Unternehmertreff: Zusammenkunft
Do.,	10.12.	Markt Thiersheim: Gemeinderatssitzung
Sa.,	12.12.	Schachverein Thiersheim: Weihnachtsfeier
		19.30 Uhr
	-	21. Weihnachtsmarkt
So.,	13.12.	Ökumenische Waldweihnacht
		18.00 Uhr Treffpunkt Marktplatz
Mi.,	16.12.	Kath. Pfarrgemeinde: Adventsfeier der Senioren
		14.30 Uhr
Sa.,	19.12.	FGV Grafenreuth
,		Dorfweihnacht in Putzenmühle



FGV Thiersheim: Jahresrückblick

Gasthof "Zur Post", 18.00 Uhr

Dachstuhl Balkon Hallenbau Vordach
Carport Wintergarten Dachdeckerarbeiten
Flachdachabdichtung Asbestsanierung Fassaden

Ihr Zimmerermeister und Dachdeckermeister

Stemmaser Str. 5 95707 Thiersheim

Sa.,

So.,

27.12.

Telefon (09233) 1698 Telefax (09233) 3413

02.01. Obst- und Gartenbauverein

info@Zimmerei-Bescherer.de www.Zimmerei-Bescherer.de

Oberstausflug So., 03.01. Markt Thiersheim: Neujahrsempfang 10.30 Uhr Kath, Pfarrheim Mi., 06.01. FGV Thiersheim: Kesselkochen am Ködrich ab 11.30 Uhr Fr., 15.01. FF Grafenreuth: Jahreshauptversammlung 20.00 Uhr im Gasthaus "Zur Hohen Warte" Di., 19.01. Markt Thiersheim Gemeinderatssitzung Do.. 28.01. Schachverein: Jahreshauptversammlung 20.00 Uhr

Sa., 30.01. Kath. Frauenkreis: Kaffeekränzchen ab 14.00 Uhr

So., 31.01. FGV Thiersheim: Winterwanderung

Weitere Termine für Januar 2010 waren bis zur Drucklegung noch nicht gemeldet.



Wunsiedel | Egerstr. 43 | Tel. 09232-3085 | Öffnungszeiten: Di.-Fr. 8.00 - 14.30 Uhr



Thierstein

Fr., 04.12. SPD: Stammtisch Sa.. 05.12. FGV Schwarzenhammer: Vorweihnachtsfeier 06.12. Gesangverein; Adventskonzert in der Kirche So FGV Thierstein; Nikolauswanderung Sa.. 12.12. Turnverein, Abtlg. Schützen; Weihnachtsschießen Zentralverein; Weihnachtsfeier Markt Thierstein; Fr., 18.12. Gemeinderatsitzung 19.12. FFW Thierstein; Weihnachtsfeier Sa., Schützen Schwarzenhammer; Vorweihnachtsfeier So., 20.12. FGV Thierstein; Jahresabschluss mit Wanderung Ehrungen und Bildvortrag 24.12. CSU Thierstein; Do., Glühweinausschank am Marktplatz TV Thierstein; Theaterabend, 1. Aufführung Fr., 25.12. "Alles bestens geregelt" Schwank in 3 Akten 26.12. ZV Thierstein; Theaterabend, Sa 1. Theaterveranstaltung "Die Katz muss weg "Schwank in 3 Akten 28.12. Arbeitskreis Heimatforschung; Mo.. Hutzerabend Mi., 30.12. CSU:

Sa., 02.01. TV Thierstein; Theaterabend

Jahresabschlussfeier

Markt Thierstein; ab 23.30 Uhr

Neujahrs-Empfang im Gelände der Burg

Bergaaststätte

31.12.

Do.,

Dienstag, Donnerstag, Freitag, Sams-Schlosshügel tag, Sonntag ab 17 Uhr empfehlen wir unsere reichhaltige Abendkarte.

Planen Sie eine Feier? Egal ob Hochzeit, Geburtstag, Firmenjubiläum u.a. bei uns finden Sie immer den passenden Rahmen. Gerne unterbreiten wir Ihnen dafür auch ein Angebot!

Jeden Donnerstag ab 17 Uhr im Wechsel Schnitzel- oder Kronfleischessen



Sa.,

An Sonn- und Feiertagen ab II.30 Uhr Mittagstisch!

Telefon 0 92 35 / 3 07 · www.schlosshuegel.de

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Roland Thumser

2. Aufführung So.. 03.01. FGV Thierstein; Halbtagswanderung

Mo., 04.01. BRK; Blutspenden

Di., 05.01. TV Thierstein; Theaterabend

3. Aufführung

Freischütz Pfannenstiel; 05.01.

- 06.01. Königsschießen Mi.. 06.01. TV Thierstein;

Jahreshauptversammlung

08.01. ZV Thierstein; Theaterabend Fr.,

2. Aufführung So., 10.01. ZV Thierstein;

Jahreshauptversammlung

Markt Thierstein; Мо.. 11.01. Gemeinderatsitzung

> FGV Thierstein; 16.01.

> > Monatsversammlung

FGV; Tageswanderung So., 24 01

29.01. FGV; Hutzerabend Fr.,

Technik & Dienstleistungen

mr@tdr-reihl.de www.tdr-reihl.de

👟 Lohnabrechnung 🦠 laufende Buchführung 🗞 Außenhandel 🦠 Rechnungse

09233-715669

Wir bieten Ihnen eine einfache, unkomplizierte und vor allem günstige Lösung ihren Büroalltag zu optimieren.

So bleibt Ihnen endlich mehr Zeit für's Wesentliche!

Testen Sie uns mit einem kostenlosen Probemonat!*



KULTURHAMMER KAISERHAMMER

Freitag, 15. Januar, 20 Uhr - EUR 15,- / 10,-

Burr und Klaiber "Einfach gut geträumt." Mit Winfried Burr (viol, sax. Voc), Siegfried Klaiber (git)

Sie traten im Fernsehen auf, bei Hanns Dieter Hüsch, in Konzertsälen, Galas, Jazzkellern und feierten auch im Ausland Erfolge in über 1000 Konzerten. Nach einer Auszeit von 7 Jahren melden sich Burr und Klaiber in der Szene zurück, sofort



haben wir sie engagiert. "Wir spielen Burr und Klaiber, das Beste aus 10 Jahren, aber mit neuen Stücken angereichert". Burr und Klaiber, das ist erdiger Blues, mitreißende Rhythmen, sanfte Balladen, wunderbare Arrangements, swingender Samba, markant-markige Stimmen, feuriger Flamenco...

Freitag, 29. Januar, 20 Uhr - EUR 15,- / 10,-

Gesunde Härte Kabarett

Rent-Klimakatastrophen, nerschwemme, Terrorismus, Reformstau... Wer heute überleben will, der braucht etwas, wofür das Totale Bamberger Cabaret steht wie niemand sonst: "Gesunde Härte!" Und so schlägt TBC in seinem neu-



en Programm eine härtere Gangart ein und geht mit seinen bestens trainierten Wortfeldspielern Helmut Vorndran, Georg Koeniger und Florian Hoffmann in die Offensive! TBC zieht die Samthandschuhe aus und kämpft mit harten Bandagen gegen die Mannschaft auf der Regierungsbank - und wo das Totale Bamberger Cabaret hinhaut, da wächst keine Phrase mehr! Sie wandern auf dem Jakobsweg, gehen in den Baumarkt und auf den Golfplatz, hoffen auf eine anständige Wiedergeburt und erklären Franken zur Küstenregion. Zum 5. Mal in Kaiserhammer brandaktuell, kunterbunt und saukomisch!

Hohenberger Burgweihnacht

am 05. Dezember



Bereits zum 12. Male findet heuer am 5.Dezember der Hohenberger Weihnachtsmarkt statt. Vor der stattlichen Burakulisse ist er immer wieder ein schönes Erlebnis für die Besucher aus Nah und Fern.

Das Wichtigste dabei ist, dass die Verantwortlichen den Ursprungsgedanken bei der Gründung, nämlich einen kleinen, kuscheligen Markt für Hohenberg und Umgebung zu schaffen, beibehalten haben. So steht nicht in erster Linie Kommerz im Mittelpunkt, sondern die Möglichkeit zum allgemeinen Plausch mit Bekannten und Nachbarn bei einem Glas Punsch und einer kleinen Brotzeit. Dabei besteht die Möglichkeit zum Erwerb von weihnachtlichen Artikeln und Geschenken. Man hat sich bemüht möglichst nur Artikel und Angebote die zu einem Weihnachtsmarkt passen zuzulassen. Für die Kinder gibt es wieder ein Märchenzelt und dann den Höhepunkt. wenn Sankt Nikolaus mit seinen Engeln erscheint und kleine Geschenke verteilt.

Eine besondere Belebung des Marktes ist auch alle Jahre wieder die Teilnahme der Hohenberger Ritterschaft, die viele Besucher anlockt. Die stimmungsvollen Lieder des Männergesangvereins und die Vorträge der Hohenberger Bläsergruppe tragen zur Einstimmung der Gäste auf das kommende Weihnachtsfest bei.

Der Arbeitskreis Weihnachtsmarkt freut sich auf zahlreichen Besuch und heißt alle Gäste aus Nah und Fern auf dem weihnachtlichen Burgplatz herzlich willkommen.



Großer Erfolg in Wunsiedel

Fichtelgebirgstag 2009

Die Brücken-Allianz war dabei

Der Fichtelgebirgstag 2009 in Wunsiedel war für die Region ein großer Erfolg. Sehr viele Besucher aus nah und Fern und auch aus Tschechien kamen an diesem Wo-

chenende im Oktober auf die Tourismusmesse in die Fichtelgebirgshalle, um sich über die

Angebote in unserem Gebiet zu informieren. Schwerpunkt der Messe waren die Themen Freizeit und Tourismus. Aussteller aus dem ganzen Fichtelgebirge auch aus den Landkreisen Bayreuth und Tirschenreuth - haben den rund 2.000 Besuchern gezeigt, was sie zu bieten haben. Einheimische und Gäste waren begeistert von dem großen Potential und haben gesehen, wie

stark man sein kann, wenn man gemeinsam auftritt.

Auch die Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. hat sich mit einem Informationsstand beteiligt. Bei dem

> Infopunkt der Allianz haben interessierte Besucher Antworten auf ihre Fragen gefunden, speziell

Informationsmaterial, zum größten Teil in Deutsch Tschechisch, wurde zahlreich mitgenommen.

Zur Eröffnung trafen sich alle Allianzbürgermeister am grand der Brücken-Allianz, grand der Brücken-Allianz, haft-Gruppe aus Thierstein einheimischen Schnaps zum 3



Probieren ausschenkte.





85% aller Haushalte sind unzureichend versichert oder zahlen zu hohe Beiträge.

Gerne optimiere ich, als unabhängiger Versicherungsmakler, Ihre Versicherungsverträge und suche Ihnen die wertvollsten "Perlen" heraus.

"Entspannen Sie sich, wir regeln das für Sie!"

Ihr Perlentaucher: **Karsten Seitz**

Bahnhofstraße 8, 95659 Arzberg Tel.: (0 92 33) 77 50 25, Fax: 77 50 26 eMail: karsten.seitz@IhreFinanzManager.de



FaGe Rot-Weiss Schirnding in den Startlöchern

Christa I. und Stefan II.

eröffnen die Saison mit dem Rathaussturm

Seit nunmehr 46 Jahren gehören die Namen "Schirnding" und "Faschingsgesellschaft Rot-Weiß" zusammen. Weit über die Grenzen wir losgelassen!" aus Veitshöchheim vertreten.

Präsidium und Vorstandschaft der Faschingsge-



unserer Heimat hinaus bekannt, sind die Schirndinger Narren bei Sitzungen in den fränkischen Fastnachtshochburgen vertreten.

Auch für die Session 2010 stehen wieder über 100 Aktive in Garde, Elferrat, Damen- und Männerballett, als Büttenredner oder Sänger bereit, um ihrem Publikum zur Faschingszeit richtig einzuheizen. Das neue Prinzenpaar, Christa I. und Stefan II., übernehmen in dieser Faschingskampagne die Regentschaft über die närrische Gesellschaft. Jugendbüttenredner Cedric Nappert wird auch in diesem Jahr die Rot-Weißen bei der 🏅 Fernsehsitzung "Wehe wenn

sellschaft laden zu den bekannten Galaabenden der Schirndinger Rot-Weißen ein:

16.01.2010, 19.30
Galaabend
Gemeindehalle Schirnding

24.01.2010, 14.00 Seniorenfasching Schirnding

30.01.2010, 19.30 Galaabend Höchstädt

06.02.2010, 19.30 Galaabend Arzberg

13.02.2010, 19.30 Galaabend in Schirnding

14.02.2010, 14.00 Kinderfasching Schirnding





Wärmedämmverbundsysteme, eigener Gerüstbau

Lassen Sie sich von einer guten Beratung und einem kostenlosen Angebot überzeugen.

e sich von einer guten berätung und einem kosteniosen Angebot überzeuge

95659 Arzberg - Tel. 0 92 33 / 46 55



Profiporzellan, Glas und Bestecke für Ihr Fest

**
Ein traumhaft schönes
Weihnachtsfest und einen
guten Start ins Neue Jahr

www.verleihservice-poehlau.de · Heidelheim 7 · 95100 Selb Tel.: 0 92 87 / 80 07 77 · Mobil: 01 72 / 8 43 76 97

Der Kartenvorverkauf für die Galaabende beginnt am 14. 12.2009 in Schirnding bei Petra Wohlrab, Lotto-Quelle, Hauptstrasse 12 und in Arzberg bei Optik Thomas Kropf, Rathausstrasse 21

Erfolgreich eröffnet wurde die Session bereits am 11.11. um 19.11 Uhr mit dem Sturm auf das Schirndinger Rathaus, wo Bürger-

meister Reiner Wohlrab von den närrischen Regneten seines Amtes enthoben und durch das neu inthronisierte Prinzenpaar zur Schlüsselübergabe gezwungen wurde. Mit dieser Aktion wurde die Faschingssession 09/10 eingeläutet, in der sich das Publikum mit dem Motto "Ein himmlisches Vergnügen" auf ein vielfältiges buntes Programm freuen darf.



Ein einzigartiges Flair am Marktplatz

21. Weihnachtsmarkt

in Thiersheim

Organisator Werner Frohmader hat zu einer Vorbesprechung des diesjährigen Weihnachtsmarktes alle Interessierten und Beteiligten eingeladen. Nach einem kurzen Rückblick auf den letztjährigen Markt, bei dem die größte Grußkarte und Liveübertragung

sangverein Liederkranz mit seinem Gesang die Besucher erfreuen, 18.30 geht es beschwingt mit dem Gospelchor "Song Bridge" weiter, bevor zum Abschluss gegen 19.00 der Posaunenchor die Besucher mit weihnachtlichen Weisen verabschiedet.



Für Kinder und Erhren. die

wachsene soll ab 16.00 die Bimmelbahn durch den Ort fa-Auch Weihnachtskarte



sorgt, wie zum Beispiel thai-Marktplatzbrunnen wird mit

Kaffeegemeinde.de

Willkommen in der wunderbaren Welt des Kaffees Hauptstrasse 26 • 95186 Höchstädt • Tel: +49-9235-9689035



Gemütliches Tagescafé **Hochwertiger Spitzenkaffee**

Vertrieb von Saeco und Gaggia Kaffeeautomaten Service und Reparaturen zum Festpreis Ersatzteile und Zubehör

Öffnungszeiten Café: Mittwoch - Freitag ab 14.30 Uhr, Sonntag ab 14.30 Uhr



seinen einzigartigen Flair und Reiz ist der Thiersheimer Weihnachtsmarktes über die Ortsgrenzen bekannt und dafür sorgen wieder die ortsansässigen Vereine, Bäcker und Metzger. Über 25 Anbieter wol-

Eine wundervolle. besinnliche Weihnacht. viel Gesundheit und Erfolg für das kommende 2010.

Einen herzlichen Dank an meine lieben Kunden für die Treue im vergangenen Jahr.

Milena Buschmeyer

in den Markt einbezogen, die Feuerwehr wird wieder Spezialgetränke anbieten.

Die Organisatoren hoffen auf viele Besucher, auf angenehmes Wetter und einen friedlichen und besinnlichen Adventsabend.



Bayerischen Fernsehens im Mittelpunkt standen, wurde rege diskutiert über den Ablauf des diesjährigen Marktes. Nach einiger Zeit stand das Programm fest:

Der 21. Thiersheimer Weihnachtsmarkt am 12. De-🕏 zember beginnt um 14 Uhr. B Ab 16.00 Uhr singen die Kindergartenkinder Nikolauslieder, denn bereits um 16.15 kommt der Nikolaus und beschenkt alle Kinder. Ob die Grundschulkinder mitwirken wird noch ange-ង់ fragt. Um 18.00 wird der Ge-

wieder soll aufgestellt werden und soll für einen guten Zweck dienlich sein. Man möchte einen behinderten Jungen aus dem Gebiet der Verwal-

tungsgemeinschaft Unterstützung für eine Therapie zu kommen lassen. Genauere Einzelheiten werden mit der betroffenen Familie abgesprochen.

ländische Gemüsepfanne, Apfelküchle, Gyrospfanne, geräucherte Forellen und Karpfen und Glühwein in allen Variationen. Auch der

len die Besucher mit ihrem

verzaubern. Für das leib-

liche Wohl wird bestens ge-

Angebot

weihnachtlichen



Eine besinnliche Vorweihnachtszeit und ein

frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr 2010









wünschen die Metzgereien aus Arzberg und Umgebung

Müssel Christian

Arzberg, Wilhelmstraße

Schnurrer Andreas

Schirnding, Ringstraße

Rieß Helmut

Seußen, Haingasse

Singer Kurt

Schirnding, Hohenberger Straße

Scherer Heinrich

Schlottenhof, Schachter Straße Arzberg, Bauernfeindstraße

Welzel Hans

Arzberg, Rathausstraße Thiersheim, Hauptstraße

Unterstützung für "Tafel"

AWO Thiersheim und Edeka Cankurt helfen mit

Um Möglichkeiten zu finden, die "Arzberger Tafel" zu unterstützen, hatte AWO-Vorsitzende Uschi Schricker zu einer Vorstandssitzung die beiden Initiatorinnen der Arzberger Tafel, Christine Wagner und Simone Göcking, eingeladen. Nach der Schilderung der beiden, dass die Tafel sehr gut angenommen wird sich auch einige Thiersheimer Familien Lebensmittel bei der Tafel holen, waren sich die Vorstandsmitglieder der Thiersheimer AWO einig, hier zu helfen.

Unterstützung für die Arzberger Tafel kommt vom Edeka-Markt Cankurt in Thiersheim. Die AWO Thiersheim hat dort ein Plakat aufgehängt, auf dem alle Kunden des Marktes um

Edeka-Markt erhalten bleibt. Auf dem Foto werden gerade die ersten Lebensmittel in den Korb gelegt (Familie Cankurt, Uschi Schricker, Sylvia Schula. Claudia Härthe mit ihren Kindern). Die Thiersheimer AWO wird dafür sorgen, dass der Inhalt dieses Korbes, sobald er gefüllt ist, rechtzeitig nach Arzberg gelangt, um dort verteilt zu werden. Natürlich stellt auch die Familie Cankurt selbst Lebensmittel für die Arzberger Tafel zur Verfügung. Frau Cankurt zitierte hier den Propheten Mohamed: "Wenn dein Nachbar hungrig ist, dann sollst du nicht ruhig schlafen". Deshalb ist es für sie und ihren Mann selbstverständlich, für die Arzberger Tafel zu spenden.



Sachspenden gebeten werden. "Alle, die hier einkaufen, können, wenn Sie einen Euro übrig haben, einen Beitrag zur Unterstützung der Tafel leisten, in dem sie Lebensmittel kaufen und in den dort aufgestellten Korb legen", so AWO-Vorsitzende Uschi Schricker. So kann den bedürftigen Menschen geholfen werden, gleichzeitig wird aber auch der Umsatz im Markt etwas gesteigert - für Thiersheim ist es enorm wichtig, dass der Nachdem der Bastelnachmittag zum Muttertag so gut angenommen wurde, bastelt die AWO Thiersheim auch für Weihnachen. Am Samstag, den 28. November 2009, findet ein Bastelnachmittag für Kinder statt. und zwar von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Nebenzimmer des "Weißen Rosses". Unter Anleitung von Sylvia Schula und Claudia Härthe können gegen einen kleinen Unkostenbeitrag hübsche Sachen für die Adventszeit



Ihr kompetenter Partner für Garten- und Forstartikel

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und alles Gute für 's neue Jahr.

Lutherstraße 14 - 95707 Thiersheim - Tel.: 0 92 33 - 83 97

Aktion Schenken & Helfen Ulrich Frey Seußener Straße 4 95 659 Arzberg-Röthenbach Tel. 0 92 33 - 71 31 81, Fax. 71 31 82



Die Rose von Jericho - was ganz Besonderes!



Rose von Jericho ab € 2,-Verschenksäckchen € 1,-Geschenkkarton € 2,-Tonschale € 5,50

Weitere Geschenkideen und Infos finden Sie in unserem Shop unter www. schenken-und-helfen.de

und Weihnachten gebastelt werden. Anmeldeformulare werden rechtzeitig in der Schule verteilt. Damit das Basteln leichter geht, spendiert die AWO Thiersheim den Kindern wieder ein Getränk. Claudia Härthe schlug vor, vom Unkostenbeitrag Adventskalender für die Kinder der Tafelbesucher in Arzberg zu kaufen. Dieser Vorschlag wurde von allen Anwesenden angenommen.

Uschi Schricker berichtete dann von der erfolgreichen Herbstsammlung der AWO.

"Ich habe mich sehr gefreut, dass fast alle, die ich wegen einer Spende angesprochen habe, positiv reagiert haben, so Schricker. Von den gesammelten Spenden bleibt ca. ein Drittel beim Ortsverein. "Dieses Geld können wir für den Zuschuss der AWO Thiersheim zum geplanten Gerät für unsere Skater-Anlage verwenden". Sie freute sich, dass ein Teil der Spenden somit unmittelbar den Thiersheimer Jugendlichen und Kindern zugute kommt.

IMPRESSUM

Herausgegeben von der Brücken-Allianz Bayern-Böhmen e.V. und ihren Arbeitskreisen in Zusammenarbeit mit den Städten und Gemeinden Arzberg, Höchstädt, Hohenberg a.d.Eger, Schirnding, Thiersheim und Thierstein.

Regionalmanagement (verantwortlich):

Sabine Rögner, Friedrich-Ebert-Straße 6, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33-4 04-14, Fax 4 04-60 oder 4 04-55 14, eMail: sabine.roegner@bayern-boehmen.de

Realisation:

Michael Rückl - Mediendesign & Medientechnik Paul-Lincke-Straße 4, 95659 Arzberg, Tel. 0 92 33 - 71 32 04, Fax 71 32 05, Mobil: 01 71 - 6 25 28 43, eMail: redaktion@buergerbote.de

Druck:

Druckerei Bauernfeind, Herrenleithengasse 21, Arzberg, Tel. 0 92 33 - 88 03

Verteilung (ZWV GmbH, Hof/Saale):

Arzberg, Brand b. Mak., Höchstädt i.F., Hohenberg a.d. Eger, Konnersreuth, Schirnding, Thiersheim, Thierstein und dazugehörigen Ortsteilen



http://www.buergerbote.de

Das Regionalmanagement wird gefördert durch die Europäische Union

Eine Erzählung von Rainhard Kaiser

Lupperich, gouta Moa

Fortsetzung von Seite 1

... Kaam howe en öiaschtn Schreck üwawundn, binne schadrunta untern Tisch. Ich siah blaous nu a poar graoußa Fülzstiefl und dehinta a ganz weiß Chriskin(d)I.

Za öiascht reda nu a recht goutmöite aaf mich ei. Dees hülft owa niat vül, ich göih niat viera van Tisch. Glei draaf wend sich es Blaal. Aasn goutmöitinga wird imma mäihara a richtes Schimpfm und Wettern. Mit de Rou(t)n fachierta imma und schlögt aa ehramal untern Tisch oia. Öizat siahre aafaramal wos der firn graoußn Sook aam Bugl haout. Va dean hänga ja Boina aasa. Ich glei nu weita zruck und oi gaoua unters Kanapee. De Lupperich bäigt und schimpft und schreit daaß ich aa dabaa woar, vo deanan döi en Lupperich gerchert hom. Wouher der des nea woiß? Des göiht ma gaoua niat aa. Dean hom doch mir niat gerchert, suara graoußa woar doch niat dabaa. Aaf jedn Fall ho ich a Scheißangst ghat. Obwuhls ja, wöi scha gsagt, koin Lupperich niat git. Öiascht wöi naou es Chriskin(d)I en Lupperich aweng bschwichte haout und alle aaf mich eigred hom, binne von Kanapee wieda bis untan Tisch viera. Aweng rouhicha haout naou de Lupperich in sein Boart eine brummt: "Na, dann komm mal vor und sag dein Sprüchl auf. Dann hab ich auch was im Sack für dich."

Ich ho dean Frien niat traut. Aaf de annern Seitn haout me des Paackl wose eventell gröichat, scha aweng gjuckt.Owa wenne oin dean im Sook drinna denk, naa daou bleiwe waoue bin, untern Tisch. Soch owa, indeame mein Koapf aweng vierastreck. scha maa Sprüchl aaf.

"Lupperich, Lupperich, gouta Moa, schaume niat sua finsta oa, tou daa Rou(t)n wieda ei, ich wüll brav und fleiße sei."

Daou draaf hie langt de Lupperich maa Paackl her, owa blaous suaweit, daa-Be holt doch viera mou van Tisch. A kloins Dunnawetter und en leichtn Straaffa mit de Rou(t)n kröiche van Lupperich schnell nu o und maa Paackl. Danaou senns wieda ganga.

"Dees woar de Lupperich van VdK", haout de Schoustakannes gsagt: "und föiha de amal aweng aaf und hoich amal aweng aaf."

Damals howe des mitn VdK nu niat ganz vastandn, wos de Vatta gmoint haout, owa heit woiße, daaß de VdK seinazeit all sein Mitgliedern, mit kloina Kinnan, en Lupperich miteran kloin Gschenk gschickt haout.

In meim Paackl woarn Nüß, a Epfl und a Blechauto zen aafzöiha drinna.

REGNET All' unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen Regnet Brennstoffe wir ein gesegnetes Vorstadt 13, 95707 Thiersheim Weińnacńtsfest und ein Tel.: 0 92 33 - 14 40 Mobil: 01 71 - 3 16 91 19 gesundes neues Jahr.



Christkind und Nikolaus zu Gast auf der

Höchstädter Landweihnacht

mit Versteigerung zugunsten von "Sternstunden"

Am 06. Dezember findet die überaus beliebte Höchstädter Landweihnacht bereits zum sechsten Mal statt.

Beliebt gerade deshalb, weil alle Angebote gezielt auf Weihnachten abgestimmt sind und jede Art von Musik und Darbietung live im Schloßhof des Höchstädter Schlosses gespielt wird. Von Anfang an dabei ist die lebende Krippe, die immer besonders authentisch zusammen gestellt wird. Dazu echte Kamele und Lamas, die den orientalischen Aspekt der Weihnachtsgeschichte dokumentieren.

Begleitet wird die Landweihnacht durch verschiedene Projekte, die zugunsten der Aktion Sternstunden stattfinden. Diese Aktion des BR München widmet sich mit 100 % der Spendengelder um in Not geratene Kinder und das weltweit.

Am 06. Dezember werden Kinder Sterne backen können und anschließend. wenn man sie nicht selbst verzehrt, zugunsten Sternstunden verkaufen. In einem Sterntalerzelt werden Weihnachtsgeschichten erzählt und im großen Sternenzelt werden die von der Höchstädter Bevölkerung in liebevoller Vielfalt hergestellten Sterne verkauft. Das werden Mitglieder des Höchstädter Bauernballetts

und des Markgräflichen Collegiums Historiä in Gewandung übernehmen.

Höhepunkt wird um 16 Uhr auf dem Schloßvorplatz die Versteigerung der von Prominenten gemalten T-Shirts sein. Bundesdeutsche Prominenz und lokale Sportler. Politiker und vor allen Dingen Künstler haben T-Shirts bemalt und signiert. Darunter Richard Rogler, Markus Wasmeier, Franziska von Almsick oder Horst Lichter. Lokal natürlich der BM von Höchstädt Rudolf Reichel. der ehemalige Pfarrer von Höchstädt. Matthias Ahnert oder die lokalen Künstler



Marion Lucka, das Ehepaar Kiesling und Rüdiger Krauss und Amelie Krautzberger. ഉ Man ersteigert nicht nur eine dekoratives Stück, sondern unterstützt auch im Wesentlichen bedürftige Kinder - S 100% der eingenommen Gelder gehen an die Aktion 3 des BR München.

BRILLENMODE CONTACTLINSEN LILIREN **SCHMUCK**



Rathausstraße 21 95659 Arzberg Tel. 0 92 33 / 62 63 Fax. 63 61

Bis einschließlich 24-12-200 wird jeder Gutschein 10% höher ausgestellt, als Sie dafür bezahlen.

Gutscheine - die Geschenkidee, die nicht umgetauscht werden muss!

Design (



Michael Rückl

Wir wünschen Ihnen

eine

besinnliche Adventszeit

ein

gesegnetes Weihnachtsfest

und

bedanken uns herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen

Der neue Apple iMac 21.5" oder 27" bis 3.06 GHz oder Intel QuadCore komplett mit Software/Office-Paket Ein Top-Monitor mit egriertem Computer

Paul-Lincke-Straße 4 • 95659 Arzberg

fon. 09233-713200 • fax. 09233-713205 • mobil. 0171-6252843

kontakt@design-und-technik.net • www.design-und-technik.net

mo. - do. 16 - 19 Uhr • fr. 15 - 18 Uhr